



Bausch

咬矜测试材料系列



... 我们使咬矜可视®



位于 Rheinland-Pfalz 的生产基地



科隆办事处

... 我们使咬 验可视®

宝诗——专业咬合试纸品牌

正确地重建咬合是对每一个牙科医师和技师的挑战。即使只有几微米的最小的高点也会导致患者咬合功能失调（通常是疼痛性的功能性失调综合征——颌颌紊乱）。颌关系是不断发生变化的，牙齿间静态与动态的功能是治疗成功的关键。经常检查和调整颌关系是保持患者口腔健康的坚实的基础。

自 1953 年以来，简·宝诗公司一直专注于生产咬合测试材料以使咬合尽可能地达到自然状态。自公司创办伊始，简·宝诗和汉斯·宝诗两位牙科医师就意识到使用不同色彩的压力敏感性咬合试纸来表现不同颌力的重要性。这种梯度性的色彩印染方法可以精确显示牙齿的咬合高点，一直沿用至今。



让·宝诗博士
*1890 †1966



汉斯·宝诗博士
*1928 †1998

作为该领域世界领先的制造企业之一，我们通过不断的发展和 innovation，为用户提供各种不同厚度、尺寸和颜色的咬合试纸和咬合测试膜。即便是在难于检查的瓷或者合金表面仍能获得清晰的颜色印记。宝诗的产品销往世界 120 多个国家和地区。所有的产品均严格地按照欧洲医疗产品标准进行生产，同时质量也受到公司质检经理的随时监控。我们使用的原料安全可靠，对身体完全无损害。

本小册子的目的是为了帮助用户正确使用我们的产品和选择合适的测试材料。颌功能正常对于患者的一般性口腔健康状况来说是十分重要的。临床上每天都要针对各种症状进行综合的诊断与治疗，因此，颌测试在治疗过程中具有特殊的意义。

骀与骀关系

骀	上下颌牙齿间的静态和动态接触
静态骀	下颌无运动时的牙接触
动态骀	下颌运动时产生的牙接触
正中骀	正中关系位时的静态骀 (图 1)
最大牙尖交错骀	(=最大牙尖交错骀) = 最多牙尖交错时的静态骀 (图 2)
习惯性骀	习惯性的静态骀 (HIKP) (图 8)
骀干扰 / 早接触	单颗牙或一组牙在静态或动态骀时的早接触
正中早接触	单颗牙或一组牙在正中关系位时的早接触会造成习惯性骀位时关节头处于非正中位置上 (图 6)
创伤骀	静态或者动态骀时的早接触会导致牙或者牙周的损伤

名称来源: www.dgfdt.de

"CR" 为正中关系
"CO" 为正中骀位



图 1

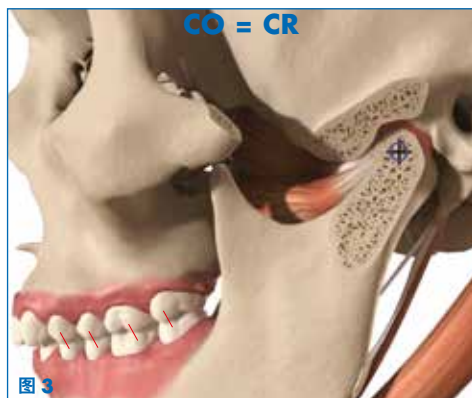
正中关系位, 双侧髁状突不移动, 处于生理性髁突 - 关节盘 - 关系, 所有参与的组织结构接受生理性负荷。



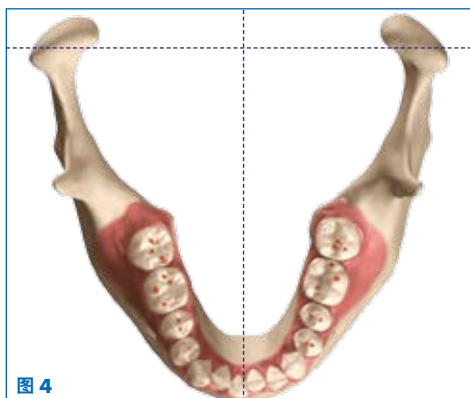
图 2

最大牙尖交错骀为静止骀状态下的最多尖窝骀接触。所有牙齿颌面尖窝均匀接触。

... 我们使咬骀可视®



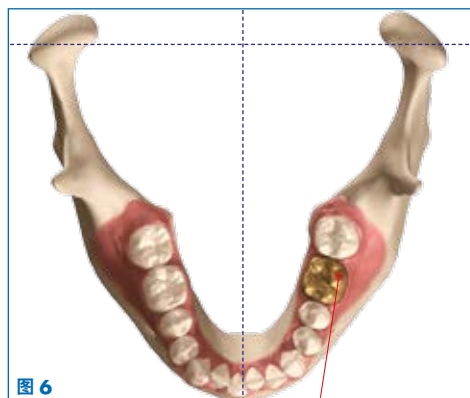
髁状突处于 CR 位



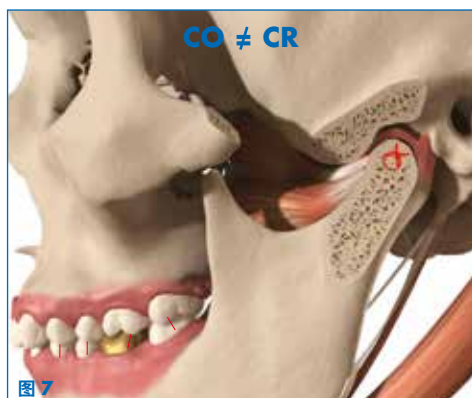
正中殆时的殆接触



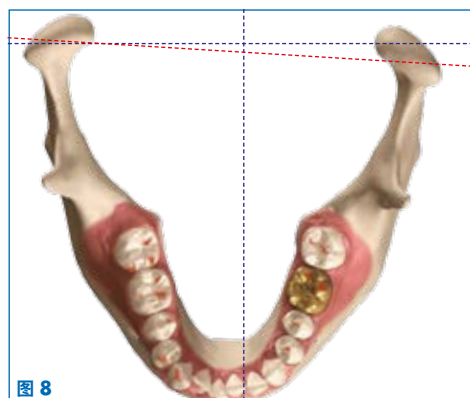
髁状突处于 CR 位



殆干扰



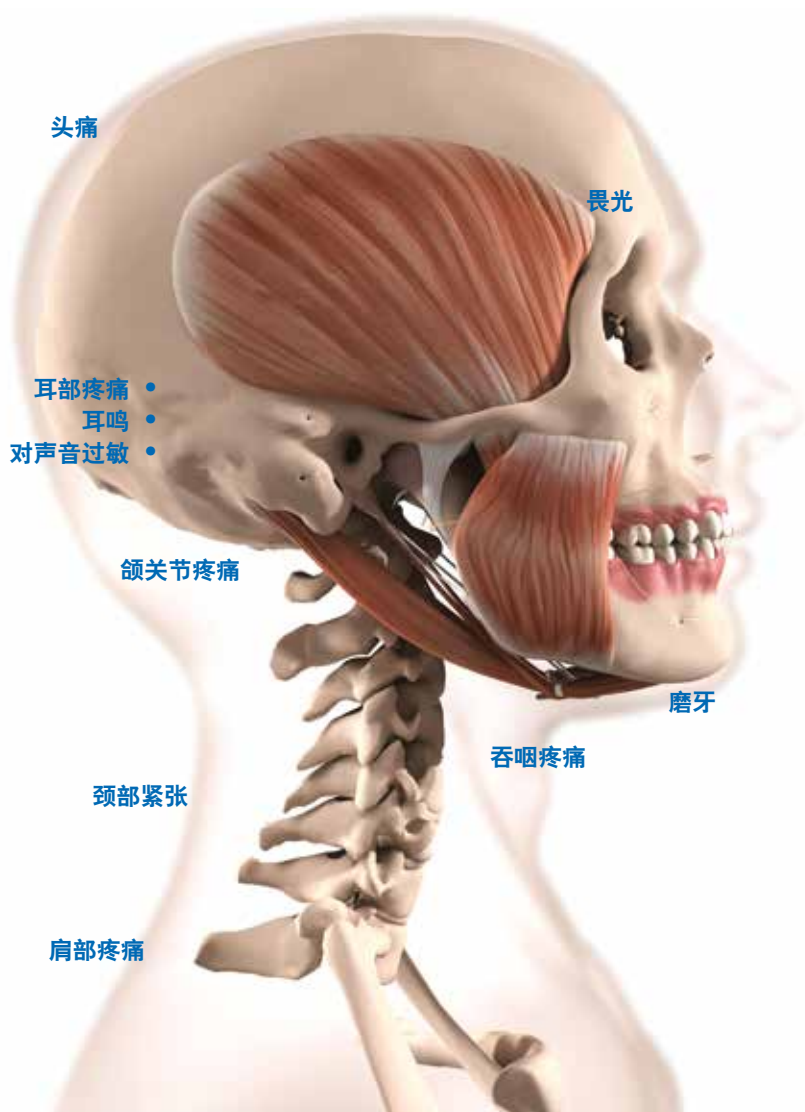
最大牙尖交错殆位时新的殆接触



习惯性静态殆位时髁状突不处于正中位置

... 我们使咬殆可视®

颅颌紊乱综合症

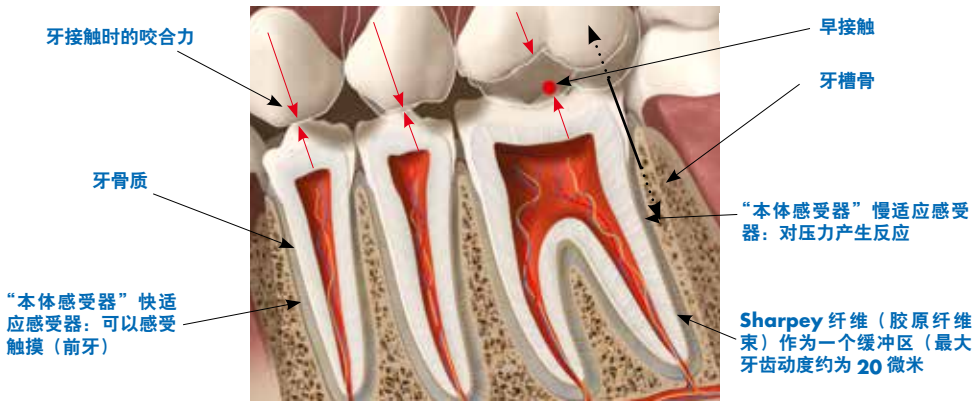


... 我们使咬颌可视®

殆及殆干扰对患者的潜在影响

任何的充填治疗、牙齿拔出、修复治疗以及正畸治疗均可造成静态和动态殆的改变。即使很小的几微米的殆干扰也会被口颌系统的本体感受器感觉到。这些干扰会造成磨牙症（摩擦和压迫），从而对颅颌系统造成功能性的负荷。在大多数情况下还会对牙齿、牙周、肌肉和颌关节产生超负荷。

牙周韧带的功能性特点



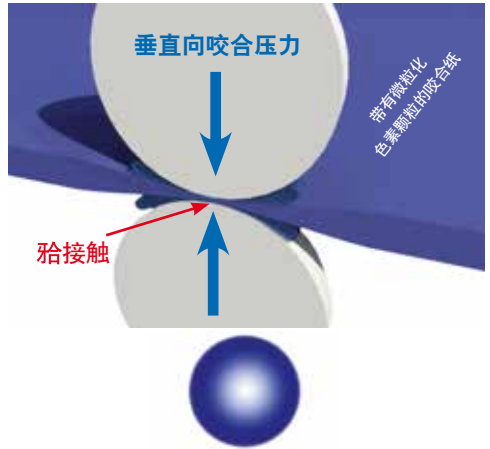
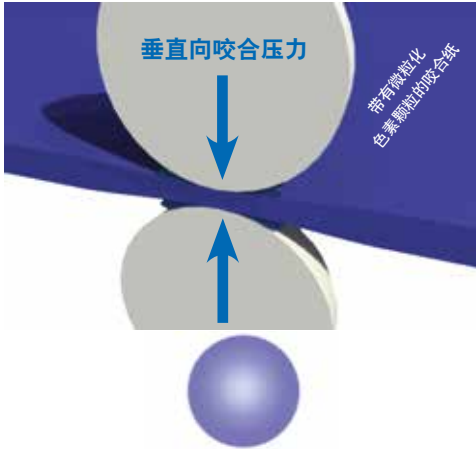
重要的是，颅颌系统的功能性干扰不仅要被早期发现，还要尽可能地被避免。医源性的错误也会对患者造成习惯性殆障碍。急性的功能性障碍如磨牙或紧咬长期下来也会转为慢性。

患者在经过充填治疗、冠桥修复或者正畸治疗后，如果出现颅颌紊乱综合征的典型症状，应该立刻检查殆情况。早接触经常会被感觉到，因为本体感受器可以敏感地感觉压力。患者本身常常试图平衡殆干扰，这就是产生习惯性殆的原因，相应地所参加的组织结构也会发生改变。

梯度性色彩印染原则

低压力

高压力

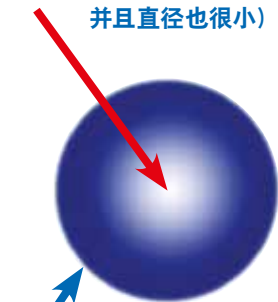


殆面的浅色染色代表无殆接触点

殆面的深色染色代表有殆接触点或高点!



殆接触点 / 高点 = 高区域
在这一区域咬合压力最大!
(这一区域在正常接触时应该为点状, 并且直径也很小)



周围咬合面 = 暗环状
这一区域不属于殆接触点范畴!

... 我们使咬殆可视®

准确地发现早接触点

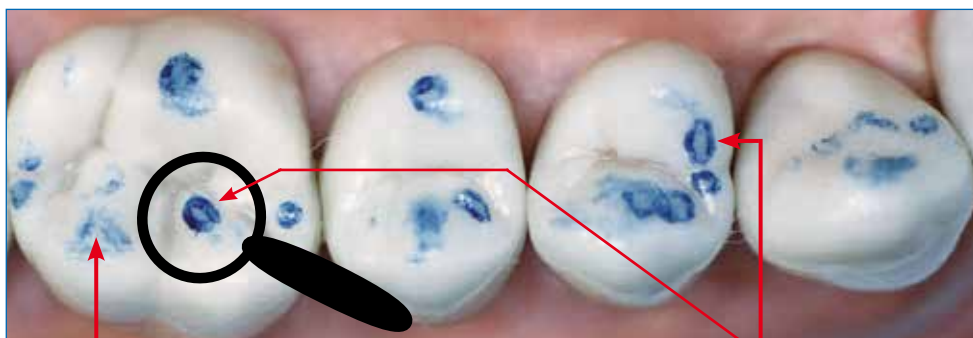
我们为颌面的可视性检查提供了一系列多种多样且互相协调的产品。对这样的测试产品要求非常多，为了在静态和动态颌下能够对牙的接触关系进行精确的分析，需要使用各种不同咬合试纸、咬合丝膜及咬合膜。

为了使颌面上的颌接触点可视化地被表现出来，我们建议将不同的测试产品结合起来使用。

宝诗梯度性色彩印染咬合试纸可以显示静态颌。由于这种细墨纸表面具有海绵状结构，因此在压力下色素被挤出而着色。着色越深的点 (= 强压力) 表明有越多的色素被挤出，而着色少的点表明压力轻 (= 轻压力)。高点可以清晰显示为深色的印记，而轻压力下的接触点则显示浅色印记。黏附因子 Transculase[®] 可以促进色素颗粒在有唾液覆盖的颌面的粘附。在有唾液覆盖的瓷和金属表面同样可以清晰着色。利用这种压力敏感的咬合试纸在 HIKP 颌状态下可以获得精确的咬合接触点印记。



在临床上通过结合使用不同的咬合试纸才能使颌关系被可视化地被表现出来。



低压力

高压力

周围有印记 =
无颌接触

实际接触点

... 我们使咬颌可视[®]

宝诗 200 微米或 100 微米咬合试纸与 12 微米的 Arti-Fol® 金属膜结合使用具有很多的优点，特别是对于通常较难检查的金或者瓷的殆面。首先使用蓝色的咬合试纸，咬合接触点会立刻清晰地显示出来。黏附因子 Transculase® 可以辅助颜色转印。

第一步：咬合试纸

使用宝诗 200 微米的梯度性色彩印染的咬合试纸或者
宝诗 100 微米的梯度性色彩印染的 PROGRESS 100® 咬合试纸检查咬合



200 微米的咬合试纸

或者



100 微米的 PROGRESS 咬合试纸



咬合试纸与咬合测试膜的区别

梯度性色彩印染咬合试纸

- 压力下显示颜色
- 面接触
- 显示出不同压力
- 检查静态接触
- 湿润的殆面也可清晰显示

咬合测试膜

- 碰撞显示
- 点接触
- 精确显示早接触点
- 检查静态和动态接触



带有黏附因子 Transculase® 的蓝色印记可以精确显示殆接触关系。

测试咬合

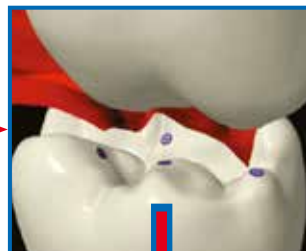
接下来在第二步使用一种薄膜检测，颜色最好是与蓝色形成强烈对比的红色。黏附因子 **PROGRESS 100®** 大大提高了颜色转印。这种方法可靠性很强，高点不会因为印记不够而被忽略。

第二步：咬合测试膜

使用宝诗 12 微米的红色金属膜 **Arti-Fol®** 检查咬合



12 微米的 **Arti-Fol®**
金属膜



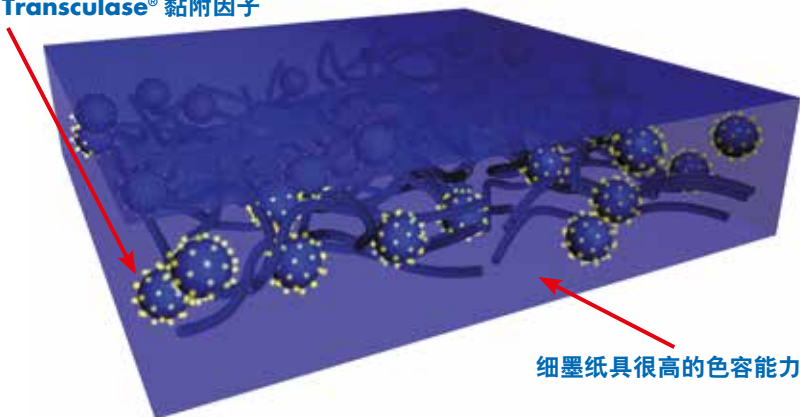
薄的咬合测试膜通过黏附因子 **Transculase®**
大大提高了颜色转印。

宝诗梯度性色彩印染咬合试纸

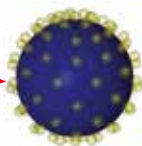
厚度为 200 微米

200 微米的宝诗梯度性色彩印染咬合试纸的结构示意图

在油-蜡-乳液层中的微粒化的色素颗粒上覆 Transculase® 黏附因子



黏附因子 Transculase® 可以提高在高度抛光的表面如金如瓷上的颜色转印



在油-蜡-乳液层中的微粒化的色素颗粒



... 我们使咬验可视®

宝诗梯度性色彩印染咬合试纸

厚度为 200 微米



宝诗 200 微米梯度性色彩印染咬合试纸是唯一通过不同的颜色梯度来显示压力分布的咬合试纸：

拾力越轻则印记越浅
拾力越大则印记越深

牙科医师可以很容易地在数秒内获得拾力的精确分布情况。高点立即显现并可进行调磨。

产品名称	包装	颜色	订购编号
临床盒装试纸	300 条	蓝色	BK 01
临床盒装试纸	300 条	红色	BK 02
临床马蹄形试纸	50 张	蓝色	BK 03
临床马蹄形试纸	50 张	红色	BK 04

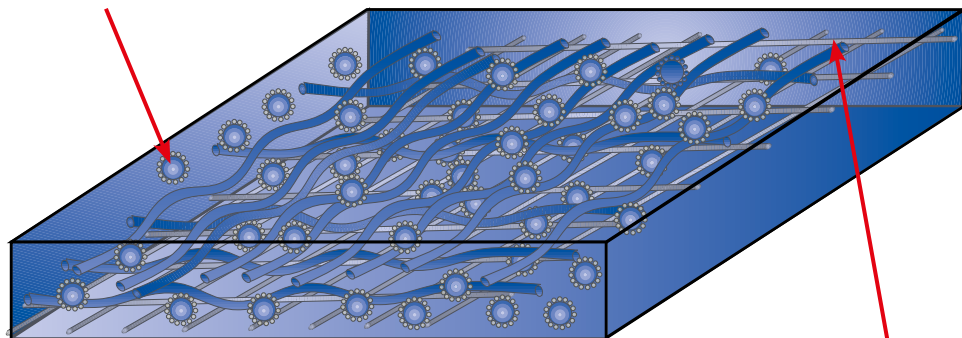
... 我们使咬拾可视®

宝诗 PROGRESS 100[®]

宝诗 100 微米梯度性色彩印染咬合试纸

宝诗 PROGRESS 100[®] 结构示意图

在油-蜡-乳液层中的微粒化的色素颗粒，
上覆 Transculse[®] 黏附因子



纤维加强的 100 微米咬合试纸



... 我们使咬殆可视[®]

宝诗 PROGRESS 100[®]

宝诗 100 微米梯度性色彩印染咬合试纸



这种新型的细纤维加强型咬合试纸具有很好的色容性，非常适合于咬合面的检查。咬合面的接触点或者中心点都能清晰显示，因为该咬合试纸具有增强的梯度性色彩印染能力。

产品名称	包装	颜色	订购编号
临床盒装试纸	300 条	蓝色	BK 51
续装盒试纸	300 条	红色	BK 52
临床马蹄形试纸	50 张	蓝色	BK 53
临床马蹄形试纸	50 张	红色	BK 54

... 我们使咬合可视[®]

宝诗薄型咬合试纸

Arti-Check® 厚度为 40 微米

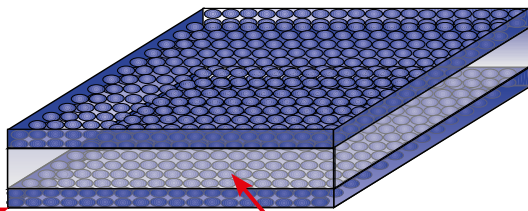
宝诗 40 微米咬合试纸结构示意图

色素填充后的微型胶囊



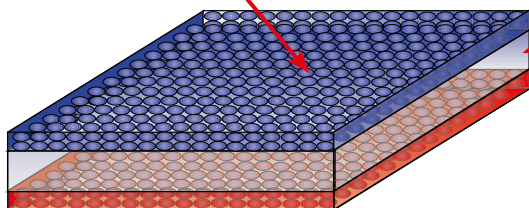
清晰显现的前牙和尖牙关系

使用红色和蓝色显示的正中咬合和侧方咬合



10 微米微型胶囊色素层

20 微米特种纸



殆垫的咬合控制



根据双侧殆平衡原理进行的全口义齿的调磨

... 我们使咬殆可视®

宝诗薄型咬合试纸

Arti-Check® 厚度为 40 微米



宝诗 40 微米薄型咬合试纸也有马蹄形供选择。使用简单无需镊子或者固定夹等辅助器械。所有马蹄形咬合试纸均为塑料盒包装，可单手随时使用。

马蹄形的咬合试纸特别适用于习惯单侧咬合的患者。医师可以立刻发现其习惯的咀嚼殆侧。在测试全口义齿时也可根据双侧殆平衡的原则测试全部的咬合接触。

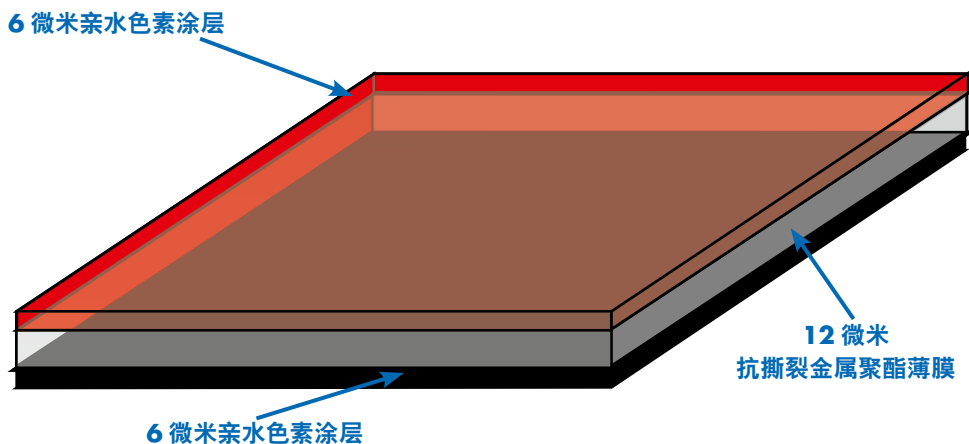
因为适用于湿润的环境，宝诗的马蹄形咬合试纸测试全牙弓咬合接触，效果良好。

产品名称		包装	颜色	订购编号
盒装长条形试纸		200 条	蓝色	BK 09
盒装长条形试纸		200 条	红色	BK 10
试纸卷	16 毫米宽	15 米	蓝色	BK 13
试纸卷	16 毫米宽	15 米	红色	BK 14
预成型试纸条 (盒)		200 条	蓝色 / 红色	BK 80
马蹄形成型试纸		150 条	蓝色 / 红色	BK 81

宝诗 **Arti-Fol**[®] 金属膜

黑色 / 红色 BK 28, 厚度为 12 微米

宝诗黑色 / 红色 BK 28 金属膜结构示意图



... 我们使咬矜可视[®]

宝诗 Arti-Fol[®] 金属膜

黑色 / 红色 BK 28, 厚度为 12 微米



本品综合了高科技的金属箔（Shimstock 箔片，12 微米）和双面薄色素涂层，即使咬合面润湿，也可以精确展现所有咬合接触点。

金属箔可以使用在各种材料上如：金属、陶瓷、塑料包括树脂和天然牙。

这种新材料即使应用于咬合夹板（夜磨牙）也非常方便。正中咬合和非正中咬合都可正确显现。

由于采用了两种不同颜色的涂层，只用一片测试膜就可完成对正中和非正中咬合的测试。

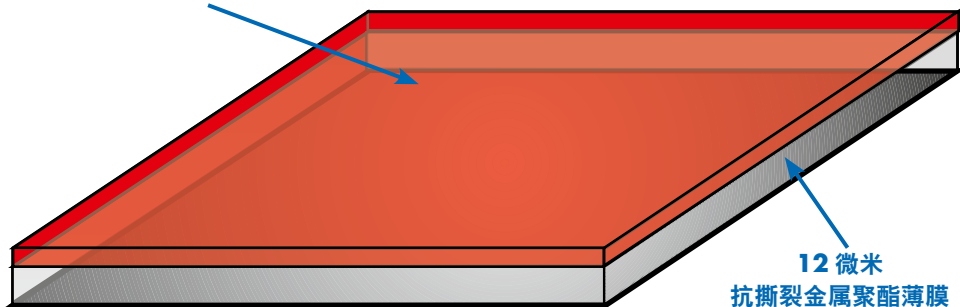
产品名称		宽度	颜色	订购编号
20 米金属（卷）	双面涂层	22 毫米	黑色 / 红色	BK 28

宝诗 Arti-Fol[®] 金属膜

Shimstock 膜，厚度为 12 微米

宝诗 Arti-Fol[®] 金属结构示意图

6 微米亲水色素涂层



12 微米
抗撕裂金属聚酯薄膜



... 我们使咬殆可视[®]

宝诗 Arti-Fol[®] 金属膜

Shimstock 膜，厚度为 12 微米



Arti-Fol[®] 12 微米金属膜是一种特殊测试膜，具有许多优良特性。该测试膜由金属聚酯薄膜制成 (Shimstock 膜)，只有 12 微米厚。新式色素涂层和金属薄的配合使用使其具有许多优势。该薄膜具有很好的色彩印染性能，可以清晰地显示高点，特别是在陶瓷和高度抛光的金属表面；拥有抗静电特性，无须配合使用镊子。新材料特别抗撕拉，适合于弹性测试。与传统的 Shimstock 膜比较，这种 Arti-Fol[®] 金属薄膜可以精确地显现每一个高点。因为这种薄膜使用金属箔作背板，因此能很容易地分辨哪一面有色素涂层。Arti-Fol[®] 金属薄膜的抗撕裂性很强，因而非常适合于检查固定桥和冠的近远中接触点。

另外 Arti-Fol[®] 也有传统的无色素涂层的 Shimstock 膜可供选择，可以检查咬合接触松紧性。

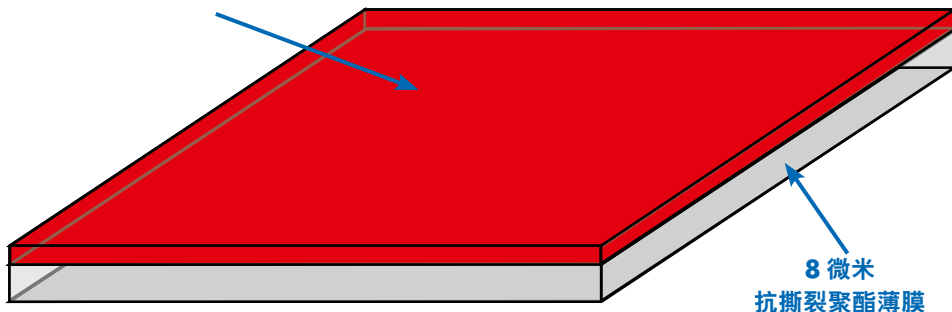
产品名称		宽度	颜色	订购编号
20 米金属 (卷)	单面涂层	22 毫米	红色	BK 31

Arti-Fol[®] 超薄咬合测试膜

厚度为 8 微米

宝诗 Arti-Fol[®] 咬合测试膜结构示意图

6 微米含蜡和亲水成份的色素涂层



... 我们使咬殆可视[®]

Arti-Fol[®] 超薄咬合测试膜

厚度为 8 微米



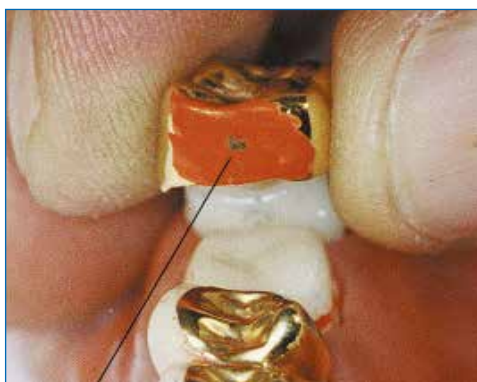
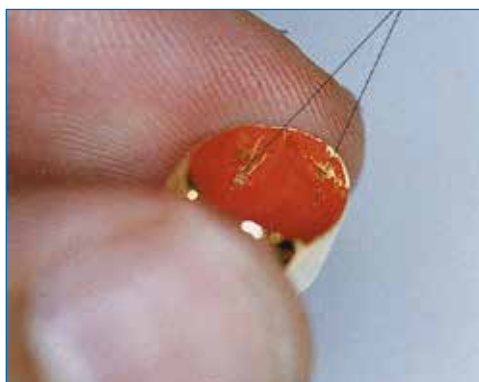
众所周知，即使只有几个微米的微小的咬合高点也可能引起口腔系统的紊乱，最常见的就是 TMD，甚至造成吞咽困难。鉴于对理想殆关系的需要，咬合测试材料的性能必须达到严格的要求标准。在高度打磨抛光后的修复体表面，原本就微小的咬合高点极容易被漏掉。首先，咬合测试材料必须非常薄，以显示所有的咬合高点；其次，咬合测试材料必须具有良好的弹性与抗撕裂性，以准确检查侧方咬合时牙齿的接触情况。宝诗超薄咬合测试膜符合所有上述要求，并具有较强的色彩印染性能。8 微米亲水色素涂层由蜡、颜料和亲水成份组成，即使在被唾液浸润的潮湿表面也能进行清晰的接触点定位。

宝诗 Arti-Fol[®] 咬合测试膜特别适合用不同的颜色表现静态和动态的咬合。首先使用红色测试正中咬合（静态咬合），而后使用黑色测试非正中咬合（动态咬合）。使用颜色的顺序可以改变。也可采用多种颜色来表现动态咬合。宝诗 Arti-Fol[®] 提供有五种不同的颜色。所有测试膜均有用以测试对殆咬合的双面涂层配套产品供选择。

产品名称	宽度	颜色	订购编号
20 米单面涂层测试膜 (卷)	22 毫米	红色	BK 21
20 米单面涂层测试膜 (卷)	22 毫米	绿色	BK 22
20 米双面涂层测试膜 (卷)	22 毫米	红色	BK 25
20 米双面涂层测试膜 (卷)	22 毫米	绿色	BK 26

Arti-Spot[®]

高点显示剂



... 我们使咬合可视[®]

Arti-Spot®

高点显示剂



Arti-Spot® 是用来测试冠、嵌体、高嵌体、套筒冠、卡环和摩擦固位体表面高点的材料。

通过使用刷子将Arti-Spot® 涂在测试面上。其中的溶剂在几秒钟内挥发，留下3微米厚的涂层。接触点处涂层的完整性被破坏，显露下面的金属，高点可以很容易确定。

Arti-Spot® 可用在测试高抛光材料如金或者瓷釉面上的高点。Arti-Spot® 所使用的食用色素完全安全。

Arti-Spot® 的去除十分容易。使用热水或者机械（牙刷或者牙线）均可，另外也可使用酒精、丙醇以及蒸汽等。在石膏模型上的印记可以使用细刷除去。

产品名称	颜色	包装		订购编号
Arti-Spot® 2	红色	15 毫升	用于烤瓷	BK 86

Arti-Spray®

咬合检查喷剂



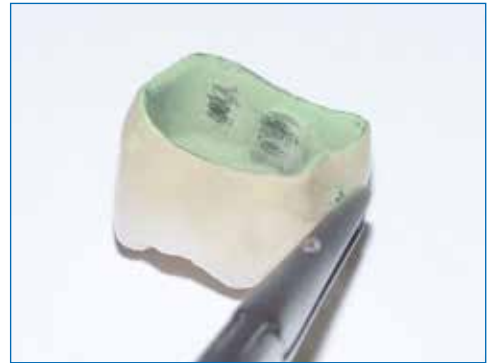
喷入冠内



Arti-Spray® 精密金属喷嘴 BK 289



近远中接触点



冠内部检查

... 我们使咬骀可视®

Arti-Spray®

咬合检查喷剂



Arti-Spray® 是一种通用颜色指示剂，用以测试咬合接触以及冠和桥的密贴性。

Arti-Spray® 使用方便，在物体上形成一个薄的有色涂层，并可以用水轻松去除而无残留。

使用：在距离殆面或者在冠和桥 3-5 厘米处喷射，所有的接触点会立刻显现。也可以用指示棒或者宝诗 Arti-Fol® 测试膜进一步检查接触点。Arti-Spray® 也可用于试戴冠或者固定桥时近远中接触点的测试。

Arti-Spray® 所含成份对人体无毒无害，完全满足医疗器械法的要求。

产品名称	颜色	包装	订购编号
Arti-Spray®	白色	75 毫升	BK 285
Arti-Spray®	红色	75 毫升	BK 286
Arti-Spray®	蓝色	75 毫升	BK 287
Arti-Spray®	绿色	75 毫升	BK 288

宝诗 Fleximeter-Strips 弹性间隙检查条



... 我们使咬殆可视®

宝诗 Fleximeter-Strips

弹性间隙检查条



Fleximeter-Strips 弹性间隙检查条对于牙科医师和技师来说是一种非常有用的创新。这些条带具有弹性，可以测量三种不同的厚度，用以确定牙体预备后的可修复空间（如冠、桥、套筒冠等）。Fleximeter-Strips 的厚度有 1.0 毫米、1.5 毫米和 2.0 毫米可选，同时也可用于增大骀间距离（咬合高度）。它们是由特殊的硅橡胶制成，可以加热到 200°C 进行消毒灭菌。

Arti-Spot® 或者 Arti-Spray® 与 Fleximeter-Strips 同时使用可测量牙体预备后的骀间距离。在骀间距离不足时，其颜色印记可以清晰地指示。

产品名称	包装	厚度	颜色	订购编号
Fleximeter-Strips	15 片	1.0 毫米	粉色	BK 250
Fleximeter-Strips	15 片	1.5 毫米	绿色	BK 251
Fleximeter-Strips	15 片	2.0 毫米	蓝色	BK 252
Fleximeter-Strips	15 片	混合装	混合色	BK 253
Fleximeter-Strips	3 片	混合装	混合色	BK 254

宝诗弹性矜叉

宝诗 Arti-Fol[®] 镊



我们的弹性矜叉系统包括两个曲线型的镊子 (BK 133) 和一个橡胶手柄 (BK 130)。镊子可以很容易地插入橡胶手柄并移动。

该矜叉系统特别适合于固定薄型咬合试纸或者咬合膜。

产品名称		颜色	订购编号
橡胶手柄	可在 150°C 高温消毒	蓝色	BK 130
弧形镊子	弯曲外形		BK 133

为了您更方便地应用咬合测试材料，我们向您推荐具有纵向铸造螺栓的 Arti-Fol[®] 自我夹持钳 (BK 132)。

产品名称		订购编号
Arti-Fol [®] 自我夹持钳，纵向铸造螺栓		BK 132
咬合试纸镊 Miller [®]		BK 142

... 我们使咬矜可视[®]

宝诗 Arti-Fol® 垂直镊



由 Müller 博士设计的 Arti-Fol® 检查镊是专用于快速准确地检查修复效果的。新颖独特的人性化设计使其比传统的同类产品使用更加方便。

使用该产品可以绷紧咬合测试膜的两端并准确检查殆接触的情况。

测试膜可以非常快速、简易地插入邻牙间。该器具上无任何凹槽，可以通过传统的手段消毒灭菌。

新型的检查邻接点用 Arti-Fol® 垂直镊是德国产品，使用高质钢材，确保长的使用寿命。

新型的 Arti-Fol® 12 微米金属膜也配有 8 毫米宽产品以方便与新式镊子配合使用。该产品采用了抗撕裂力很强的高质金属薄片制成。Arti-Fol® 是测试桥、冠等邻接关系的理想材料。

产品名称

订购编号

宝诗 Arti-Fol® 垂直镊

BK 145



... 我们使咬殆可视®



让 · 宝诗博士齿科公司

Dr. Jean Bausch GmbH & Co. KG

Oskar-Schindler-Straße 4

50769 Köln - Germany/ 德国

电话: **+49-221-70936-0**

邮件: **info@bauschdental.de**

传真: **+49-221-70936-66**

网址: **www.bauschdental.de**



宝诗中国

北京西四环北路 160 号

玲珑天地 A 座 1205 室

邮编: **100142**

电话: **010-88116070**

邮件: **hongwent@163bj.com**

传真: **010-88112283**

网址: **www.bauschdental.com**



Bausch Articulating Papers, Inc.

12 Murphy Drive, Unit 4

Nashua, NH 03062, U.S.A./ 美国

电话: **+1-603-883-2155**

邮件: **info@bauschdental.com**

电话: **888-6-BAUSCH**

网址: **www.bauschdental.com**

传真: **603-883-0606**



Bausch Articulating Papers (Australasia) Pty. Ltd

ABN 73093760402

G.P.O. Box 3733, Sydney

NSW 2001, Australia/ 澳大利亚

电话: **+61-2-9345-1945**

邮件: **info@bauschdental.com.au**

传真: **+61-2-9345-1955**

网址: **www.bauschdental.com.au**



Bausch Articulating Papers Japan K. K.

2nd Floor, 1-4-2 Jonan - Ikedashi

Osaka, 563-0025, Japan/ 日本

电话: **+81 (0)72-737-9501**

邮件: **info@bauschdental.jp**

传真: **+81 (0)72-737-9502**

网址: **www.bauschdental.jp**



Bausch Importação de Materiais Odontológicos Ltda. EPP

Rua Paulo Eduardo Xavier de Toledo,

379 salas 8 e 9 Lt. 3 Q. 30.

13304-240 Itu-SP, Brasil/ 巴西

电话: **+55 11 4813 2806**

邮件: **vendas@bausch.net**

传真: **+55 11 4813 2806**

网址: **www.bausch.net**

© 2013 Dr. Jean Bausch GmbH & Co. KG • 50769 Köln • Germany - © Bausch • Beijing • China

© Bausch Articulating Papers, Inc. • Nashua, NH • U.S.A.

© 2013 Bausch Articulating Papers (Australasia) Pty. Ltd • Sydney • Australia - © Bausch Articulating Papers Japan K.K. • Osaka • Japan

© 2013 Bausch Importação de Materiais Odontológicos Ltda. EPP • Itu-SP • Brasil

本手册所含治疗内容仅供牙科医生参考。本公司不对任何错误使用宝诗产品而造成的结果负责。